

# NORTHEAST OHIO'S ASIA, INC. ANNOUNCES THE TRANSITION OF ITS CEO

NEW INFORMATION: In the news release, Northeast Ohio's ASIA, Inc. Announces the Transition of its CEO, issued 03/27/2018 by Asian Services In Action, Inc., please be advised the the first paragraph, last sentence should read Michael will be stepping down following the November 16, 2018 Annual Gala & Fundraiser. The complete, corrected release follows:

Asian Services In Action, Inc.'s (ASIA) board of directors has announced that its long time leader, Michael Byun, is leaving the organization after 15 years of outstanding service and the board is beginning a search for a new chief executive officer. Michael will be stepping down following the November 16, 2018 Annual Gala & Fundraiser.

ASIA is the leading health and social services organization for Ohio's Asian American and Pacific Islander (AAPI) community. ASIA is also an influential advocacy voice for the community. Annually, the organization serves over 58,000 people providing comprehensive and integrated health and social services and information and resources.

During Michael's tenure, the organization has seen rapid growth in programs and services to respond to community needs. Key initiatives include services for victims of domestic violence and sexual assault, expansion of the workforce and jobs training program in Cuyahoga and Summit counties, launch of the statewide voter registration program and civic engagement project working with over a dozen community- and ethnic-based organizations. In 2013, ASIA opened the doors to its International Community Health Center (ICHC), a federally qualified health center (FQHC) to address the healthcare access issue for those who face language and cultural barriers. This summer, the organization will open a new location for its Akron social services office and health center at 370 E. Market Street, Akron, Ohio.

"Michael has demonstrated incredible leadership

building ASIA to be an anchor for Ohio's Asian American, Pacific Islander (AAPI), immigrant, refugee and other communities. His collaborative nature and the ability to think outside the box means our community has access to programs and services that they never did before. Additionally, his unfailing advocacy for the community has put Ohio's AAPIs on the radar of policymakers at the local-, state- and national-level. We are saddened that Michael is leaving but recognize that he will be returning back home to the Pacific Northwest to be closer to his aging parents," said Alyssa Naragon, ASIA's board president.

"The organization enjoys strong operation and healthy financials. Michael has given the board ample notice to help us as we look for our next chief executive officer. Michael has also agreed to assist with the transition by overlapping with the new CEO."

The board of directors has established a search committee. The position description can be found at (www.asiaohio.org/employment).

Please join ASIA on November 16, 2018 at Cleveland State University as we celebrate 22 years since our founding, and also take the opportunity to thank Michael for his years of service. Tickets and sponsorships are available, contact Vince Vong (vong@asiaohio.org).

CONTACT: Kimlee Sureemee, kimlee.sur@asiaohio.org

Asian Services In Action, Inc. (ASIA)

Founded in 1995, ASIA is the largest organization providing culturally and linguistically relevant health and human services to Asian Americans and Pacific Islanders (AAPIs) and others who face cultural barriers. Our mission is to provide AAPIs access to quality culturally and linguistically appropriate information and services. For more information about ASIA, visit www.asiaohio.org or by searching @asiaohio.



## 華裔業主遭 9 租客索賠 1440 萬美元 華裔民衆聲援

中新網 3 月 28 日電 據美國《世界日報》報道,在 23 日的“和談”破裂之後,舊金山華裔業主吳女士 (Jane Wu) 被六名租客索賠 1440 萬元(美元,下同)的案件 26 日被迫開庭審理,有上百位華裔小區居民到場聲援吳女士。案件審理從高等法院開門後開始進行,直至傍晚關門時才叫停,代表租客的原告律師提出各種問題嘗試讓吳女士就範,法官則拒絕了這名律師部分“無理”要求。

近百位華裔小區居民前往舊金山高等法院聲援吳女士。(美國《世界日報》記者黃少華 / 攝影)

民衆紛紛穿上紅色 T 恤衫,貼上“支持正義”的標語在庭外集會,撕下了標語後才進場聽審,隨即遭到原告律師的控訴,卻遭法官阻止。法官認為,民衆有權在法庭門外穿上有何標識的衣服,只要不帶進庭審現場。

原告律師提出,要求吳女士給六名租客搬走後每人每月 1500 元的房屋租賃費用,大約持續三年,相當於吳女士每月需要支付這些租客共計 9000 元。目前,這些租客租住吳女士的房子,月租是 750 元,而相同條件的房子當前在其他地方

的市場價是每月 2250 元,之間有 1500 元的差額。對沒有正常收入來源,且 19 個月沒能收到房租的吳女士而言,這是一個無法接受的“天價”,法官對原告律師的這項要求予以否決。

原告律師多次引用舊金山租賃不動產條例 1942 條第 4 款的規定,認為吳女士沒有繼續收取租金的權利。這一條款指出,如果物業有危及生命健康和財產安全的情況,業主沒有及時修理,業主不得要求收租或加租。吳女士無奈地表示,這些租客肆意破壞屋內設施,然後去市府投訴她,又阻止她入內檢查和修理,租客又接連不斷地以此為由不交租,已經讓她的經濟狀況雪上加霜。

16 人的陪審團有望在未來一兩天從 70 人中選出,其中 12 人出庭,4 人後備,案件審理預計持續兩至三個星期。吳女士準備了很多顯示租客惡意破壞房子的照片,呈交給陪審團過目。原告律師卻認為,這些圖片對租客相當不利,不希望吳女士在陪審團面前展示這些照片,同時對吳女士和支持者在到場採訪的六家華文媒體面前發表看法表示不滿。



### 餐館出售

三十年老字號堂食外賣生意穩定,連物業出售。東主年老體弱決意退休,接手可營業。有意請電:

440-282-4220;  
440-960-2110(手機)

### 招聘有經驗指壓按摩員

招聘有經驗指壓按摩員工,需要工卡,社安卡。mall 里工作,月收入 \$4500 左右。  
電話:5037501523

### 歡迎參觀克裏夫蘭中文書院

Wants to learn Chinese as a second language. Both kids and adult classes are available!  
Chinese academy of Cleveland open house 學校開放日歡迎參觀  
April 18, 2018 10:30-11:30am  
Location: Shaker Heights Middle School Cafeteria  
時間 2018 年 4 月 14 日 10:30 | 11:30  
地點 shaker heights middle school cafeteria

### 心理諮詢 生命向導

35 年執業歷史 歷經 5 代  
精通手相和塔羅牌解讀  
能量療法 冥想和淨化精神療法  
Madilyn 提供心理諮詢  
預約電話 (412) 294-3333  
1214 Washington pike bridgeville PA15017

### 蔣磊律師事務所全方位法律服務

電話: 440.835.2271 電郵: info.LeiJiangLaw.com 微信: leiJiang-lawfirm1  
被評為 2015, 2016, 2017, 2018 超級律師被評為 美國最佳律師



蔣磊律師事務所, 俄亥俄州, 紐約州, 密歇根州和伊利諾州執照。提供刑事辯護, 民事訴訟, 商務交易, 公司買賣並購, 餐館買賣, 留學生辯護, 商標專利, 投資與親屬移民等全方位的法律服務。

### Superior GuaSha & Acupuncture Clinic



### 祖傳刮痧、經絡和針灸療法

減輕壓力 疏通氣血  
排毒化淤 調整陰陽  
特效精治  
癱瘓病人  
肩膀疼痛  
季節過敏  
剛彬 醫師  
Bin Gang  
Tel: (330) 388-8094  
Email: bgang8888@yahoo.com

3030 Superior Ave Suite 111, Cleveland, Ohio 44114



### WANIX ARCHITECTS

### 萬新 建築師事務所

主建築師萬新擁有 20 年以上建築設計經驗, 同時擁有美國建築師執照和中國一級註冊建築師執照, 建築學碩士和城市規劃證書。

主要業務:  
民用及商業建築設計  
室內空間及裝修設計  
場地設計、規劃  
建築效果圖與動畫

Phone: (440) 570-9829  
Email: xinwan@wanixarchitects.com  
Web: www.wanixarchitects.com  
Add: 4208 Prospect Ave., Cleveland, OH 44103

### 克里夫蘭傷痛診所

Dr. Wenning Zhao, Acupuncturist from China, Chiropractic Physician  
中/西醫並用。輔以天然藥, 營養藥, 中成藥, 手法, 理療, 調理, 治療各種病痛, 傷痛。(但不用化學藥, 不動手術, 因此不會有化學藥的副作用或手術並發症)。接受大多數醫療保險, 車保, 工保。也可為車禍, 工傷者出具有關所賠必要的診療報告。可以為您找當地好的律師。



治療車禍工傷 電話: 216-581-0321  
病痛, 提供法 地址: Able Chiropractic Clinic  
律索賠報告! (Maple Town Shopping Center)  
15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

### 張濤註冊會計師 CPA, MSA, MTAX

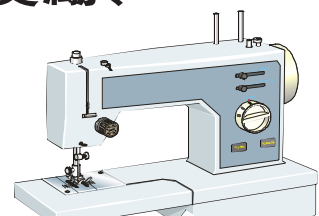
報稅服務 公司成立 公司變更 酒牌申請  
各類牌照 合法省稅 改稅補稅 查稅辯護  
會計簿記 商業諮詢 文件公證 生意買賣  
網站設計 國際稅務 經驗豐富 準確價優  
2999 Payne Ave, Suite 114, Cleveland, OH 44114  
克里夫蘭亞洲商場內(麗華酒樓和百佳超市之間)  
(330) 776-8068 (330) 819-3067  
E-mail: tzhepa@gmail.com  
www.tzhcpas.com  
Global Capital Management LLC

### 誠聘縫紉工 SEWING

### 為您提供最佳福利待遇

本公司招聘具有操作縫紉機經驗的工人。公司可提供獎勵、獎金, 節日和假日工資。

Experienced Operators Needed, We offer Incentives, Bonuses, Holiday & Vacation Pay



申請時間: 早 8:00 到中午 12:00 (Apply 8 a.m. - Noon)  
Cleveland Canvas Goods  
公司地點: 1960 East 57th St. (off Euclid Ave.)